



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
FOR EXPORT OF BREEDING SWINE TO UKRAINE
ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я
ДЛЯ ЕКСПОРТУ ПЛЕМІННИХ СВИНЕЙ ДО УКРАЇНИ**

Exporting country : CANADA
Країна-експортер : КАНАДА

Competent issuing authority: CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY
GOVERNMENT OF CANADA
Компетентний орган, що видає документ: КАНАДСЬКЕ АГЕНТСТВО ІНСПЕКЦІЇ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ
УРЯД КАНАДИ

I. ORIGIN OF ANIMALS / ПОХОДЖЕННЯ ТВАРИН

Name and address of consignor: _____
Назва та адреса постачальника: _____

Place and date of quarantine: _____
Місце та дата карантину: _____

II. DESTINATION OF ANIMALS / МІСЦЕ ПРИЗНАЧЕННЯ ТВАРИН

Name and address of consignee: _____
Назва та адреса отримувача: _____

Countries of transit: _____
Країни транзиту: _____

Point of crossing of the border: _____
Пункт перетинання кордону: _____

Means of transport: _____
Засіб транспортування: _____ (Specify the flight number / ship name) (Номер авіарейсу / назва корабля)

III. HEALTH INFORMATION / ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОРОВ'Я

I, the undersigned, official veterinarian duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that:
Я, нижчепідписаний, офіційний ветеринар належним чином уповноважений Урядом Канади, цим посвідчую, що:

1. The swine exported to Ukraine were born and reared in Canada and were found healthy prior to shipment.
Свині, що експортуються до України, народилися і вирощувалися в Канаді і були визнані здоровими перед відправленням.
2. The swine are not vaccinated against hog cholera, leptospirosis, Aujeszky's disease and Teschen disease.
Дані свині не були вакциновані проти свиної холери, лептоспірозу, хвороби Ауескі та хвороби Тешена.
3. The swine originate from Canada, a country free from the following infectious animal diseases for the last 3 years: African swine fever, foot-and-mouth disease, swine vesicular disease, classical swine fever, Aujeszky's disease and Teschen disease.
Дані свині походять з Канади, країни, вільної від таких інфекційних хвороб протягом останніх 3 років: африканська лихоманка (чума) свиней, ящур, везикулярна хвороба свиней, свина холера, хвороба Ауескі, хвороба Тешена.
4. The swine originate from an geographical area considered free of trichinellosis during the last 5 years.
Дані свині походять з географічної території, вільної від трихінельозу протягом останніх 5 років.
5. The swine originate from farms considered free from the following infectious animal diseases during the last 3 years: atrophic rhinitis, tuberculosis, brucellosis, porcine reproductive and respiratory syndrome.
Свині походять з ферм, що вважаються вільними від наступних інфекційних захворювань тварин протягом останніх 3 років: атрофічний риніт, туберкульоз, бруцельоз, репродуктивно-респіраторний синдром свиней.
6. The animals were kept in quarantine for at least 30 days prior to shipment in premises approved and supervised by an official veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency.
Тварини трималися в карантині протягом останніх 30 днів перед відправкою в приміщеннях, ухвалених офіційним ветеринаром Канадського агентства інспекції харчових продуктів і під його наглядом.

7. During the quarantine the swine were subject to individual clinical examinations and were tested in official or approved laboratories, with negative results, for the following diseases:
Протягом карантину свині піддавалися індивідуальним клінічним обстеженням, і в них бралися аналізи, які вивчалися офіційними чи ухваленими лабораторіями і результати яких виявилися негативними з таких хвороб:
- 7.1 porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS) - fluorescent antibody (FA) or ELISA test;
репродуктивно-респіраторний синдром свиней (PRRS) - проба з флуоресціюючими антитілами (FA) або тест ELISA;
Date / Дата: _____
- 7.2 brucellosis - buffered plate agglutination test (BPAT);
бруцельоз - тест на аглютинацію в буферному розчині живильного середовища;
Date / Дата : _____
- 7.3 tuberculosis - auricular intradermal test;
туберкульоз - вушний інтрадермальний аналіз;
Date / Дата: _____
- 7.4 atrophic rhinitis - bacteriological isolation and exclusion of pathogenic biotypes by ELISA;
атрофічний риніт - бактеріологічна ізоляція та виключення патогенних біотипів за допомогою ELISA;
Date / Дата: _____
- 7.5 Transmissible gastroenteritis (TGE) - seroneutralization (SN) or ELISA test.
Вірусний трансмісивний гастроентерит - реакція сировоткової нейтралізації або ELISA тест.
Date / Дата: _____
8. Within 20 days prior to shipment, the swine were:
Протягом 20 останніх днів перед відправленням свині отримали:.
- 8.1 vaccinated against anthrax;
вакцинацію проти сибірської виразки;
Date / Дата: _____
- 8.2 vaccinated against erysipelas using an inactivated vaccine;
щеплення проти бешихи неактивованою вакциною;
Date / Дата: _____
- 8.3 treated against ectoparasites and endoparasites using ivermectin;
обробку інвермектином проти ектопаразитів і ендопаразитів ;
Date / Дата: _____
- 8.4 treated against leptospirosis twice on consecutive days with dihydrostreptomycine or an alternate antibiotic according to the manufacturer's indications;
обробку проти лептоспірозу дві доби підряд дигідрострептоміцином або іншим антибіотиком згідно з показаннями виготовлювача;
Product, dose and route: _____
Продукт, доза і шлях:
Dates / Дати : _____ and / та _____
9. The swine were transported in vehicules and loaded in crates cleaned and disinfected under the supervision of the Canadian Food Inspection Agency.
Свині перевозилися транспортними засобами і завантажувалися в клітках, очищених та дезинфікованих під наглядом Канадського агентства інспекції харчових продуктів.

IV. IDENTIFICATION OF THE ANIMALS / ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТВАРИН

Eartag or Tattoo Вушна бирка чи татуїровка	Breed Порода	Sex Стать	Age Вік	Description Опис

Total number of swine: _____
 Загальна кількість свиней: _____ (figure and words / цифрами та прописом)

 Date / Дата

 Name of Official Veterinarian (in block letters)
 Canadian Food Inspection Agency, Government of Canada
 Прізвище офіційного ветеринара (друкарськими літерами)
 Канадське агентство інспекції харчових продуктів, Уряд
 Канади

 Official Export Stamp
 Офіційна печатка для експорту

 Signature of Official Veterinarian
 Підпис офіційного ветеринара